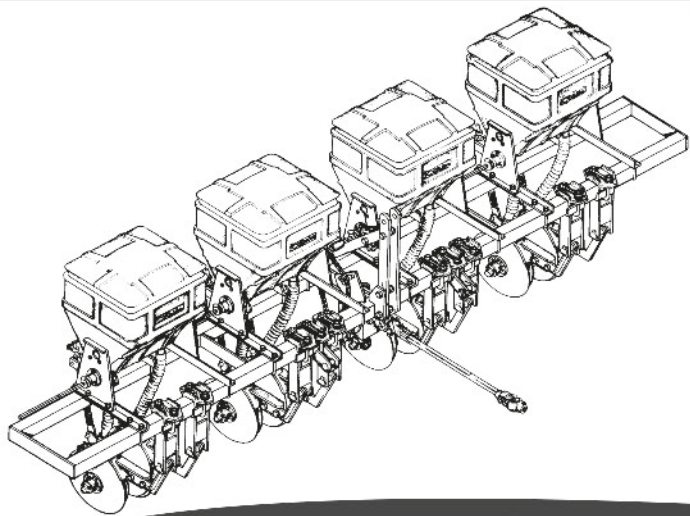


MANUAL DE INSTRUCCIONES



Abonador de Cobertura con
Discos Dos - ACD-N

INTRODUCCIÓN

Agradecemos la preferencia y queremos felicitarlo por la excelente elección que hizo, pues adquirió la máquina del mas alto nivel fabricado por la avanzada tecnologia y tradicional calidad de los productos **BALDAN**.

El objetivo de este manual és orientarlo en los procedimientos que sean necesarios, desde su adquisición hasta los procedimientos operativos de utilización, seguridad y mantenimiento.

BALDAN garantiza que le ha entregado este implemento al concesionario, completo y en perfectas condiciones.

El concesionario se responsabilizó por la guarda y conservación durante el periodo que quedo en su poder y también por el armado, reapretos, lubricaciones y revisión general.

En la entrega técnica el revendedor debe orientar al consumidor a respeto del mantenimiento, la seguridad, sus obligaciones en eventual servicio técnico, la rigurosa observación del término de garantia y la lectura del manual de instrucciones.

Cualquier solicitud de servicio técnico y/o garantia deberá hacerse en el local en donde el implemento fue adquirido.

Reiteramos la necesidad de la lectura atenta del **CERTIFICADO DE GARANTIA** y la observación de todos los rubros de este manual, pues actuando de esta forma estará prolongando la vida útil de su implemento.



Manual de Instrucciones



ÍNDICE

01 - Normas de seguridad	4
02 - Componentes	8
03 - Especificaciones técnicas	9
04 - Montaje	10
<i>Montaje de los discos dobles</i>	11
05 - Enganche del abonador	12
<i>Centralización del abonador</i>	13
<i>Nivelación del abonador</i>	14
<i>Acoplamiento del cardan en el tractor</i>	15
<i>Ajuste del largo del cardan</i>	15
06 - Regulaciones y operaciones	
<i>Como tensionar la cadena</i>	16
<i>Posición de los depósitos</i>	16
<i>Regulación del espaciamento entre discos dobles</i>	16
<i>Cambio de los engranajes</i>	16
<i>Profundidad del disco doble</i>	17
<i>Regulación de fertilizantes</i>	17
<i>Tabla aproximada de distribución de sulfato amonio y urea</i>	18
<i>Cálculo para distribución de fertilizantes</i>	19
<i>Prueba práctica para calibrar la cantidad de fertilizantes</i>	20
07 - Operaciones	21
08 - Mantenimiento	
<i>Lubricación</i>	24
<i>Puntos de lubricación</i>	24
<i>Cambio de aceite</i>	25
09 - Limpieza	25
<i>Limpieza del depósito de abono</i>	25
10 - Identificación	26
<i>Anotaciones:</i>	28

01 - NORMAS DE SEGURIDAD



ESTE SIMBOLO INDICA IMPORTANTE ADVERTENCIA DE SEGURIDAD EN ESTE MANUAL. SIEMPRE QUE USTED VEA ESTE SIMBOLO, LEA ATENTAMENTE LO QUE SIGUE Y ESTÉ ATENTO CUANTO A LA POSIBILIDAD DE ACCIDENTES PERSONALES.



ATENCIÓN

- Lea atentamente el manual de instrucciones para conocer los procedimientos de seguridad recomendados.



ATENCIÓN

- Solamente empiece a operar el tractor, cuando esté debidamente acomodado y con el cinturón de seguridad abrochado.



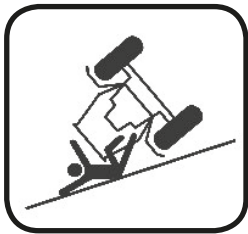
ATENCIÓN

- No transporte personas arriba del tractor o del implemento.



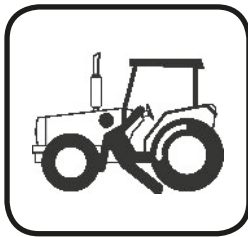
ATENCIÓN

- Hay riesgos de lesiones graves y mortales por volcamiento cuando esté trabajando en terrenos inclinados.
- No utilice velocidad excesiva.



ATENCIÓN

- Antes de hacer cualquier mantenimiento en su equipo, certifique que el mismo esté debidamente parado.
- Evite ser atropellado.



ATENCIÓN

- Mantengase siempre lejos de los elementos activos de la máquina (Discos), los mismos són afilados y pueden provocar accidentes.
- Al proceder cualquier servicio en los discos utilice guantes en las manos.



BEBIDAS ALCOHOLICAS O ALGUNOS MEDICAMENTOS PUEDEN GENERAR LA PERDIDA DE REFLEJOS Y ALTERAR LAS CONDICIONES FISICAS DEL OPERADOR. POR ESTO, NUNCA TRABAJE CON ESTE EQUIPO, CASO ESTEA USANDOS ESTAS SUBSTANCIAS.



ADVERTENCIA

El manejo incorrecto de este equipo puede resultar en accidentes graves o fatales. Antes de poner el equipo en marcha, lea atentamente las instrucciones contenidas en este manual. Certifíquese que la persona responsable por la operación está instruída en cuanto al manejo correcto y seguro. Certifíquese que el operador ha leído y entendido el manual de instrucciones de este producto.

- 01- **⚠** Antes de empezar cualquier operación, haga una verificación general en el equipo, tuercas, pernos, ejes, etc.
- 02- **⚠** Cuando opere el equipo, no permita que personas se mantengan muy cerca o arriba del mismo.
- 03- **⚠** Al poner el motor del tractor en marcha, esté debidamente sentado en el asiento del operador y conciente del conocimiento completo del manejo correcto y seguro, ya sea del tractor como del implemento. Siempre ponga la palanca del cambio en la posición neutra, desactive el mando de la toma de energía y ponga los mandos del hidráulico en la posición neutra.
- 04- **⚠** No prenda el motor del tractor en lugar cerrado o sin ventilación adecuada, pues los gases del escape són nocivos a la salud.
- 05- **⚠** No haga regulaciones, mantenimiento o verificaciones con el implemento en funcionamiento.
- 06- **⚠** No utilice ropas anchas, pues podrán atascarse en el equipo.
- 07- **⚠** El aceite hidráulico trabaja bajo alta presión y puede causar graves heridas. Verifique periódicamente el estado de conservación de las mangueras. Si hay indicios de pérdida de aceite sustituyala inmediatamente.

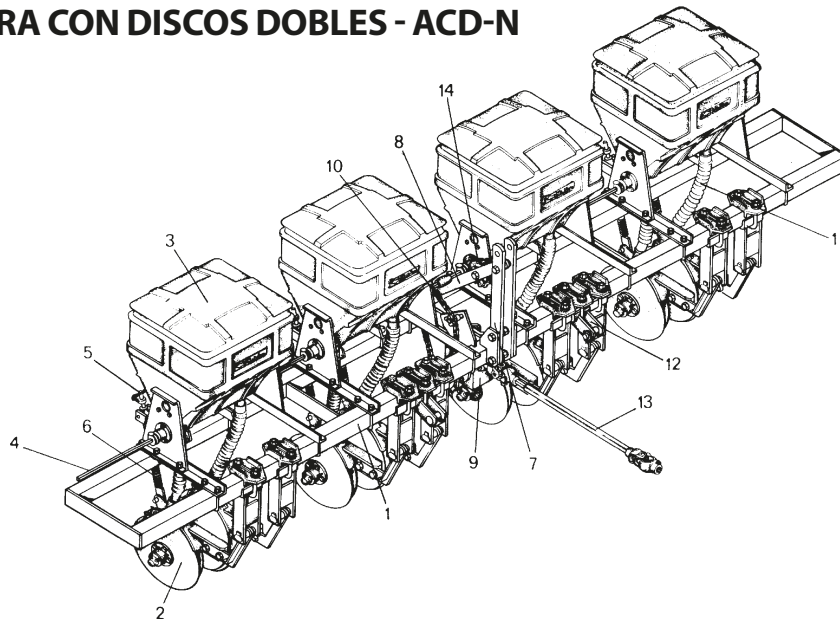
- 08-  Al trabajar en terrenos inclinados proceda con cuidado buscando siempre mantener la estabilidad necesaria. En el caso de comienzo de desequilibrio, reduzca la aceleración, de vueltas las ruedas del tractor hacia el lado de la declividad del terreno y nunca levante el implemento.
- 09-  Siempre maneje el tractor en velocidades compatibles con la seguridad, especialmente en los trabajos en terrenos accidentados o declives. Mantenga siempre el tractor engranado.
- 10-  Al manejar el tractor en carreteras mantenga los pedales del freno interconectados y utilice la señalización de seguridad.
- 11-  Al salir del tractor ponga la palanca del cambio en la posición neutra y accione el freno de estacionamiento. Nunca deje el implemento enganchado en el tractor en la posición levantada del sistema hidráulico.
- 12-  BEBIDAS ALCOHÓLICAS O ALGUNOS MEDICAMENTOS PUEDEN GENERAR LA PERDIDA DE REFLEJOS Y ALTERAR LAS CONDICIONES FÍSICAS DEL OPERADOR. POR ESTO, NUNCA TRABAJE CON ESTE EQUIPO, CASO ESTÉ USANDO ESTAS SUSTANCIAS.
- 13-  Lea atentamente y explique todos los procedimientos arriba al operador que no sabe leer.

ABONADOR DE COBERTURA CON DISCOS DOBLES - ACD-N

Figura 1

02 - COMPONENTES

- 01 - Armación
- 02 - Disco doble completo
- 03 - Depósito de fertilizantes
- 04 - Eje
- 05 - Varilla de profundidad
- 06 - Resorte de la varilla
- 07 - Chapa de enganche
- 08 - Brazo de regulación
- 09 - Caja reductora
- 10 - Cadena de accionamiento del eje
- 11 - Manguera
- 12 - Enganche hidráulico
- 13 - Eje Cardan
- 14 - Juego de engranajes



03 - ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

<i>Modelo</i>	<i>Nº de Discos</i>	<i>Nº de Depósitos</i>	<i>Ancho del Chassis (mm)</i>	<i>Altura Libre (mm)</i>	<i>Capacidad depósito (L)</i>	<i>Peso aprox. (Kg)</i>	<i>Distribución de abono (Kg/ha)</i>	<i>Potencia del tractor (Cv)</i>
ACD-N	2	2	2250	800	100	324	37 a 1680	51 - 54
ACD-N	4	2	2250	800	100	396	37 a 1680	51 - 66
ACD-N	4	2	3000	800	100	435	37 a 1680	57 - 66
ACD-N	4	2	3300	800	100	450	37 a 1680	61 - 73
ACD-N	4	4	3300	800	100	425	37 a 1680	61 - 73
ACD-N	4	2	3650	800	100	461	37 a 1680	61 - 73
ACD-N	4	4	3650	800	100	530	37 a 1680	75 - 85
ACD-N	4	4	5500	800	100	560	37 a 1680	75 - 85
ACD-N	5	5	4200	800	100	617	37 a 1680	66 - 75
ACD-N	5	5	4500	800	100	625	37 a 1680	66 - 75
ACD-N	5	5	5500	800	100	658	37 a 1680	75 - 85
ACD-N	6	3	3000	800	100	560	37 a 1680	75 - 85
ACD-N	6	3	3300	800	100	577	37 a 1680	75 - 85
ACD-N	6	3	3650	800	100	588	37 a 1680	75 - 85
ACD-N	6	3	4300	800	100	611	37 a 1680	75 - 85
ACD-N	6	6	4500	800	100	670	37 a 1680	75 - 85
ACD-N	6	3	5500	800	100	652	37 a 1680	75 - 85
ACD-N	6	6	5500	800	100	702	37 a 1680	75 - 85
ACD-N	8	4	3300	800	100	655	37 a 1680	85 - 91
ACD-N	8	4	3650	800	100	690	37 a 1680	85 - 91
ACD-N	10	5	4300	800	100	814	37 a 1680	85 - 91
ACD-N	10	5	4500	800	100	822	37 a 1680	85 - 91
ACD-N	10	5	5500	800	100	855	37 a 1680	85 - 91
ACD-N	12	6	4500	800	100	900	37 a 1680	85 - 91
ACD-N	12	6	5500	800	100	933	37 a 1680	85 - 91
ACD-N	14	7	5500	800	100	1043	37 a 1680	91 - 100

*"BALDAN reservase el derecho de cambiar las características técnicas de este producto sin previo aviso."
Las especificaciones técnicas són aproximadas y informadas en condiciones normales de trabajo.*

04 - MONTAJE

- 01 - Verificar si todas las piezas están dentro de la caja de madera, observando el listado que sigue en esta misma caja.
- 02 - El procedimiento más sencillo y seguro para montaje del cultivador es la utilización algún apoyo para ponerlo arriba.
- 03 - Montar en la armazón (1) figura 3, las chapas de enganche del 3º punto (2) con los tornillos (3). Fijar junto con la chapa de enganche el soporte (4) del pie de apoyo con los tornillos (5).
- 04 - Introducir el brazo de regulación (6) entre las chapas de enganche, fijando con el tornillo (7) y en la armazón fijar con el tornillo (8).
- 05 - Colocar en la armazón (1) el soporte inferior de enganche (9), con el soporte superior (10), uniendo con la abrazadera (11) y fijando con las arandelas y tuercas (12). Regular los enganches conforme el tipo de tractor que será utilizado.
- 06 - Tractor con enganche:
 - Categoría I = 685mm;
 - Categoría II = 826mm.

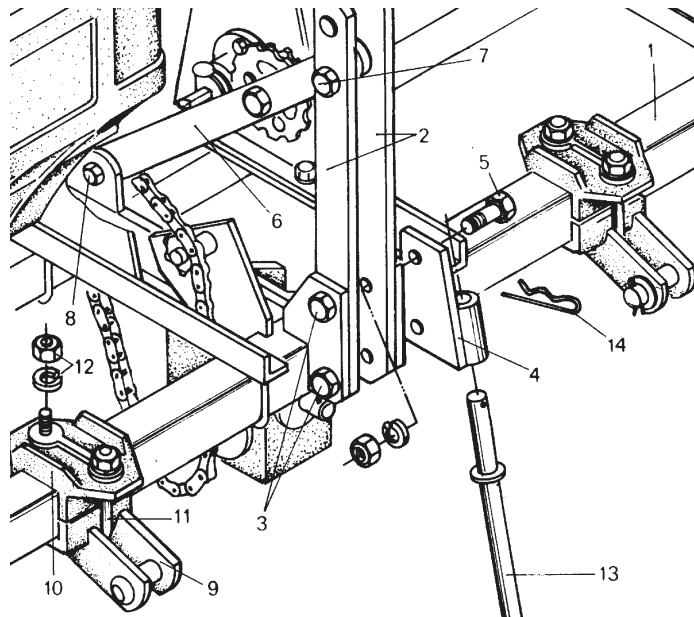
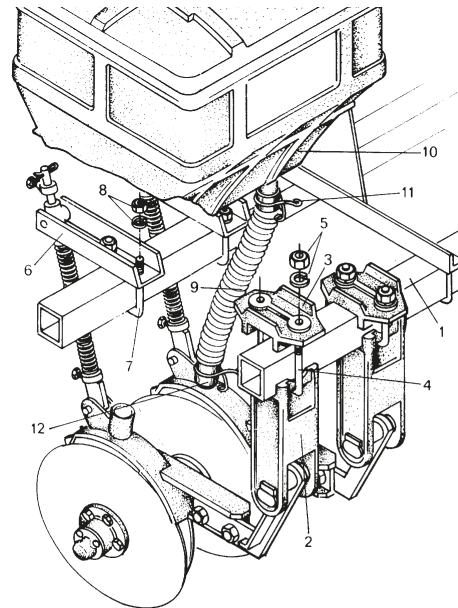


Figura 3

- 07 - El espaciamento entre discos varia de acuerdo con el tipo de cultivo y el sistema de abonación.
- 08 - Fijar en la armación (1) figura 4 el soporte del disco doble (2) con el soporte superior (3), la abrazadera (4) y arandelas y tuercas (5).
- 09 - Fijar sobre la armación el soporte de la varilla (6) con la abrazadera (7), arandela y tuerca (8).
- 10 - Introducir la manguera (9) en la salida del depósito (10) fijando con la traba (11) y en el conductor (12) del disco doble.
- **Obs: Conectar las mangueras entre cada salida del depósito hasta el disco doble más cercano, evitando que los mismos queden entrelazados o doblados, conforme figura 4.**
- 11 - Introducir el pié de apoyo (13) figura 3 en el soporte (4) y fijar con la traba (14).



05 - ENGANCHE DEL ABONADOR

- 01 - Enganchar el brazo inferior izquierdo del tractor con el perno de enganche (1), figura 5, en el soporte "A" del abonador.
- 02 - Enganchar el 3º punto del tractor en el soporte "B" del abonador.
- 03 - Finalmente con el auxilio de la palanca reguladora de altura "D" enganchar el brazo inferior derecho del tractor en el soporte "C" del abonador.

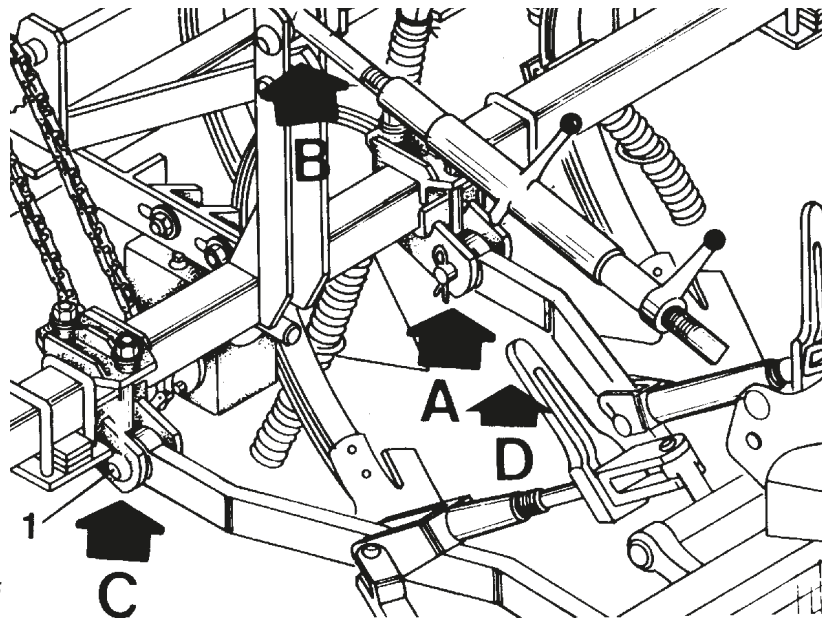
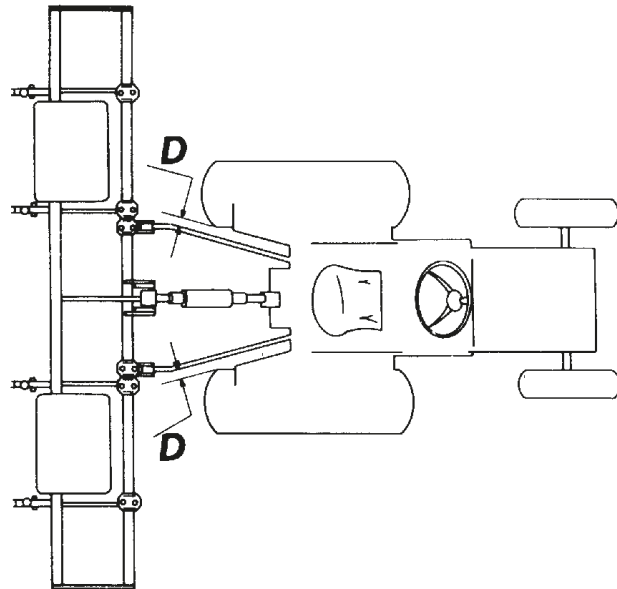


Figura 5

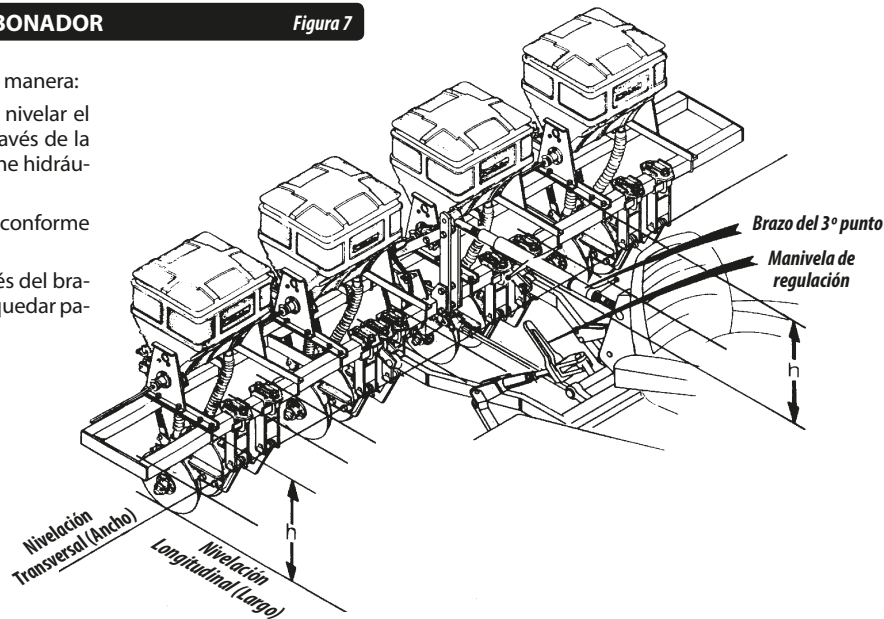
CENTRALIZACIÓN DEL ABONADOR

Figura 6

- Para centralizar el abonador en relación al eje longitudinal del tractor, proceder de la siguiente manera:
- 04 - Alinear el enganche superior del abonador con el 3º punto del tractor, verificando si las distancias "D" de los brazos inferiores del hidráulico son iguales en relación a las llantas del tractor conforme figura 6.
 - 05 - Los brazos inferiores deben estar nivelados uno con el otro.



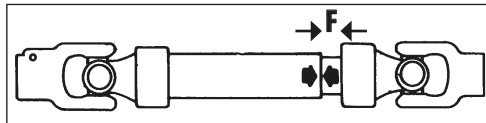
- Para nivelar el abonador proceder de la siguiente manera:
- 06 - El tractor debe estar en local plano, enseguida nivelar el abonador en el sentido transversal (ancho) a través de la manivela del brazo inferior derecho del enganche hidráulico.
 - 07 - Observar las medidas "h" que deben ser iguales conforme figura 7.
 - 08 - La nivelación longitudinal (largo) se hace a través del brazo del 3º punto. Observar que los discos deben quedar paralelos al suelo conforme figura 7.



ACOPLAMIENTO DEL CARDAN EN EL TRACTOR

Figura 8

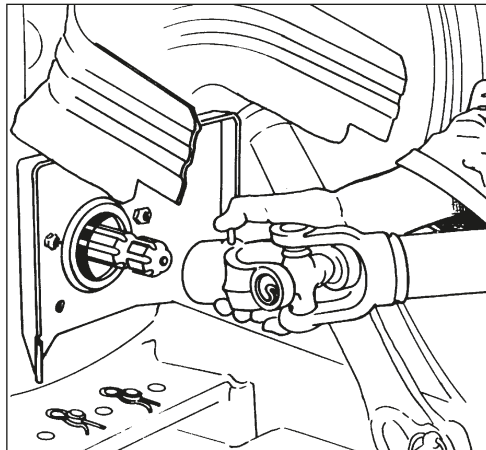
- 09 - Después de enganchar el abonador en los 3 puntos del tractor, centralizar y nivelar el mismo, verificar la holgura "F" en el eje telescópico (8), que debe ser un mínimo de 20mm. Si no existir holgura, ajuste el largo del cardan.



AJUSTE DEL LARGO DEL CARDAN

Figura 9

- Para ajustar el largo del cardan cortar proporcionalmente las dos partes del cardan.
- 10 - Limar las imperfecciones.
- 11 - Al montar el cardan, observar el alineamiento de las orillas de los tenedores internos, para evitar vibraciones y prolongar la vida del mismo, conforme figura 08.
- 12 - Acoplar el cardan en la caja reductora del cultivador, lado liso y utilizar el seguro y contraperno.
- 13 - Al acoplar el cardan en la toma de fuerza (PTO), el tractor debe estar con el motor apagado y el freno de parqueo aplicado.
- 14 - Acoplar el lado estriado en el eje de salida del PTO del tractor, conforme figura 09.
- 15 - Observe que el enganche solo va estar completo cuando la traba saltar.
- 16 - Antes de encender el cultivador, verifique si el cardan está libre y con el perno.



06 - REGULACIONES Y OPERACIONES

COMO TENSIONAR LA CADENA

- 01 - Para tensionar la cadena aflojar la tuerca del tensor (1) figura 10, y moverlo hasta lograr la tensión de la cadena, enseguida apretar la tuerca.

POSICIÓN DE LOS DEPÓSITOS

- 02 - Dependiendo del espaciamento entre líneas, se puede cambiar la posición de los depósitos de fertilizantes, para eso afloje las tuercas (2) de las abrazaderas (3) que sujetan los depósitos (4) en la armazón (5). Mueva los depósitos en la armazón y en el eje hasta la posición deseada.

REGULACIÓN DEL ESPACIAMIENTO ENTRE DISCOS DOBLES

- 03 - El espaciamento entre discos debe ser regulado dependiendo del tipo de cultivo a ser trabajado.
- 04 - Para regular el espaciamento, aflojar las tuercas (6) figura 10 del soporte de los discos (7) y las tuercas (8) del soporte de la varilla (9) y mover hasta la posición deseada.
- 05 - Apretar las tuercas de las abrazaderas.

CAMBIO DE LOS ENGRANAJES

- 06 - Para cambiar el engranaje, aflojar el tornillo de la traba (10), del buje de unión (11), mover el eje (12) y sacar el engranaje (13) que será cambiado. Volver el eje y enmendar el mismo en el buje (11).

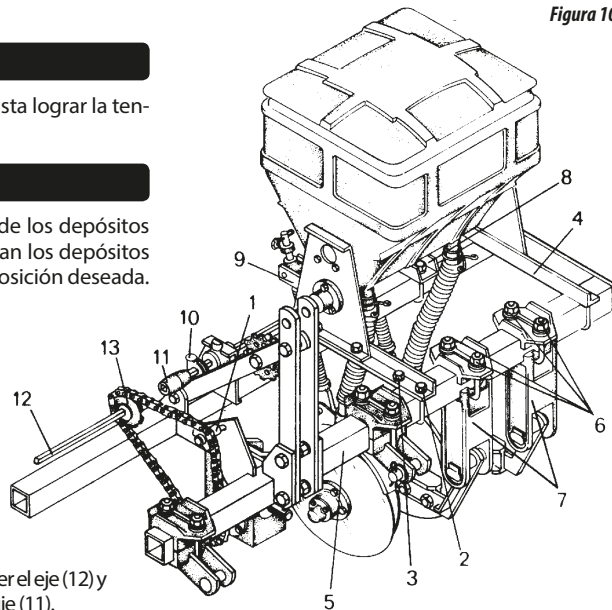


Figura 10

PROFUNDIDAD DEL DISCO DOBLE

Figura 11

- La regulación de profundidad del fertilizante se hace a través de la presión de los resortes ejercida sobre el disco doble. Esta regulación se hace a través de los bujes de la siguiente manera:

- 07 - Para aumentar la profundidad, afloje el tornillo (1) figura 11 y coloque el buje (2) para arriba;
- 08 - Para disminuir la profundidad, coloque el buje (2) para abajo;
- 09 - Para lograr más presión en el resorte, afloje el tornillo (3) y coloque el buje (4) para arriba.
- 10 - Dejar siempre un espacio entre el buje superior (2) y el soporte de la varilla (5), para oscilación de la línea.

REGULACIÓN DE FERTILIZANTES

- 11 - La regulación de fertilizante es realizada a través del cambio de los engranajes del eje y del reductor. En la primera columna de la tabla enseñamos los engranajes a ser utilizados para la aplicación de diferentes cantidades de fertilizante en los diferentes espaciamientos entre líneas.

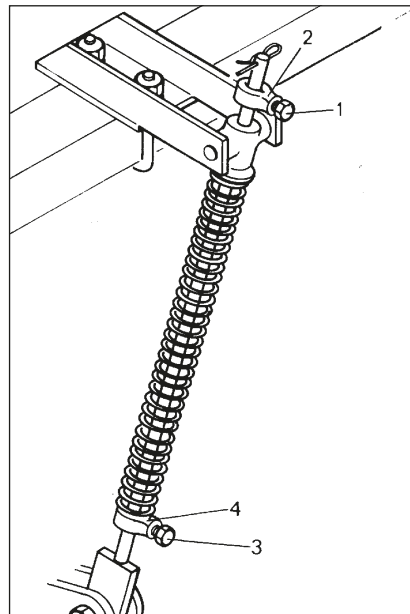


TABLA APROXIMADA DE DISTRIBUCIÓN DE SULFATO AMONIO Y UREA

Engranajes		Espaciamiento		Cantidad en kilogramos por hectárea en los espaciamientos abajo																	
Motora Reductor	Movida Eje	Gramos en 50 mts. por línea		400		500		600		700		800		900		1000		1200		1400	
		S. Amo.	Urea	S. Amo.	Urea	S. Amo.	Urea	S. Amo.	Urea	S. Amo.	Urea	S. Amo.	Urea	S. Amo.	Urea	S. Amo.	Urea	S. Amo.	Urea	S. Amo.	Urea
8	19	348	270	174	134	139	107	116	89	100	77	87	67	77	59	69	54	58	45	50	38
8	17	390	300	195	150	156	120	130	100	111	86	97	75	87	66	78	60	654	50	56	42
8	15	440	340	220	170	176	136	147	113	126	97	110	85	98	75	88	68	73	57	63	48
8	14	470	370	235	185	188	148	157	123	134	106	117	92	104	82	94	74	78	62	67	53
8	13	500	400	250	200	200	160	167	133	143	114	125	100	111	89	100	80	83	67	71	57
8	12	530	430	265	215	212	172	177	143	151	123	132	107	118	95	106	86	88	72	76	61
10	15	560	460	280	230	224	184	187	153	160	131	140	115	124	102	112	92	93	77	80	66
10	14	590	490	295	245	236	196	197	163	169	140	147	122	131	109	118	98	99	82	84	70
10	13	620	520	310	260	248	208	207	173	177	149	155	130	138	115	124	104	103	87	88	74
10	12	650	550	325	275	260	220	217	183	186	157	162	137	144	122	130	110	108	92	93	78
12	15	670	580	335	290	268	232	223	193	191	166	167	145	145	129	134	116	112	97	96	83
12	14	730	620	365	310	292	248	243	207	209	177	182	155	162	138	146	124	122	103	104	88
12	13	790	660	395	330	316	264	263	220	226	189	197	165	175	147	158	132	132	110	113	94
12	12	850	700	425	350	340	280	283	233	243	200	212	175	189	155	170	140	142	117	121	100
12	10	910	740	455	370	364	296	303	247	260	211	227	185	202	164	182	148	152	123	130	106
14	10	1050	850	525	425	420	340	350	283	300	243	262	212	233	189	210	170	175	142	150	121
12	8	1150	950	575	475	460	380	389	317	329	271	287	237	255	211	230	190	192	158	164	136
14	8	1250	1050	625	525	500	420	417	350	357	300	312	262	278	233	250	210	208	175	179	150
15	8	1350	1150	675	575	540	460	450	383	386	329	337	287	300	255	270	230	225	192	193	164

Obs.: Para abonar los dos lados de la planta de una sola vez (ex: caña de azúcar) multiplicar la cantidad informada en la tabla por dos.

- EJEMPLO: Para distribuir 111 Kgs/ha de sulfato de amonio, con espaciamiento de 900 mm, montar los engranajes de 8 dientes en el reductor y 13 dientes en el eje.

CÁLCULO PARA DISTRIBUCIÓN DE FERTILIZANTES

- Para realizar el cálculo, proceda de la siguiente manera:

01 - Determinar el espaciamiento entre líneas;

02 - Saber la cantidad de fertilizante a distribuir por Hectárea.

- Ejemplo: Un ACD con espaciamiento de 900 mm, para distribuir 111 Kg/Ha de Sulfato de amonio, utilice la fórmula abajo:

FORMULA:

$$X = \frac{E \times Q \times D}{A}$$

$$X = \frac{900 \times 111}{10.000} \times 50$$

$$X = 9,99 \times 50$$

$$X = 499,50 \text{ Gramos en 50 metros}$$

E = Espaciamiento entre líneas (mm)
Q = Cantidad de fertilizante a ser distribuido
A = Área a ser abonada (m²)
D = Distancia de 50 m para prueba
X = Gramos de abono en 50 metros

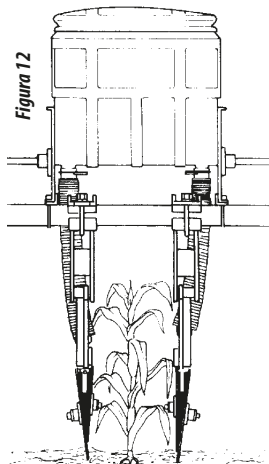
PRUEBA PRÁCTICA PARA CALIBRAR LA CANTIDAD DE FERTILIZANTES

- 01 - Para mayor precisión de distribución, haga la calibración de la cantidad a distribuir en el propio local a ser trabajado, pues para cada terreno hay una condición diferente.
- 02 - Marque la distancia para prueba. En la tabla elegimos por 50 metros lineares.
- 03 - Abastezca los depósitos por lo menos hasta la mitad. Camine algunos metros fuera de la área de pruebas para que el fertilizante llene los dosificadores.
- 04 - Coloque recipientes en las salidas del fertilizante. Desplaze el tractor en la área elegida, siempre en la misma velocidad y rotación que va trabajar.
- 05 - Después de caminar el espacio elegido, saque el recipiente de la salida de fertilizante y cheque el peso del mismo, comparando con la tabla en la columna (gramos en 50 metros por línea). Si necesario haga nueva prueba, cambiando los engranajes.

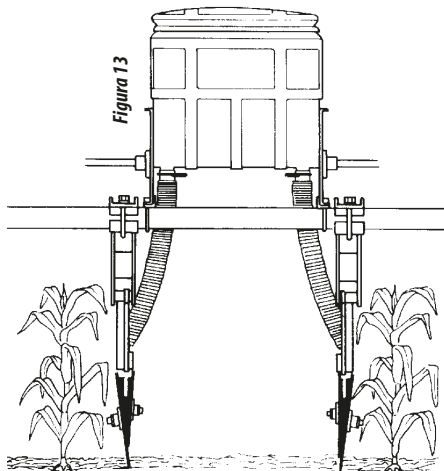


07 - OPERACIONES

- Sistemas de abonación:



Abonación en los dos lados de la planta



Abonación en un lado de la planta.

- 01 - En las figuras a continuación enseñaremos cada modelo de abonador armados, siendo posible armarlos de acuerdo al cultivo a ser abonado.

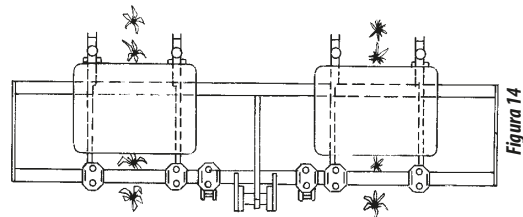


Figura 14

- ACD 4 discos - 2 depósitos armación de 2250 mm con abonación en los 2 lados de la planta.

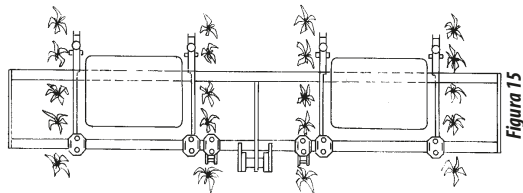
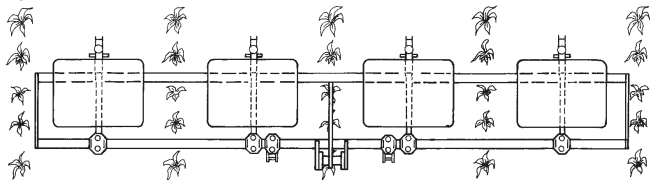


Figura 15

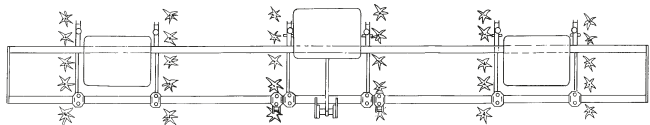
- ACD 4 discos - 2 depósitos armación de 2900/3300/3700 mm con abonación en 1 lado de la planta.

Figura 16



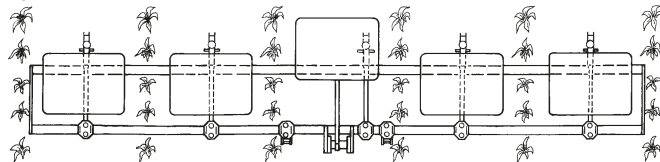
- ACD 4 discos - 4 depósitos armación de 3300/3700 mm con abonación en 1 lado de la planta.

Figura 17



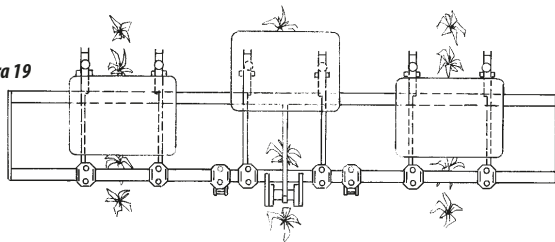
- ACD 6 discos - 3 depósitos armación de 5500 mm con abonación en 1 lado de la planta.

Figura 18



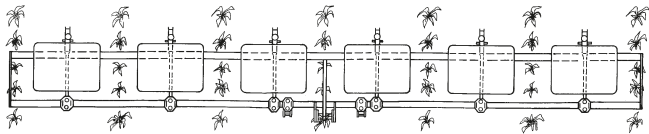
- ACD 5 discos - 5 depósitos armación de 4200/4600/5500 mm con abonación en 1 lado de la planta.

Figura 19



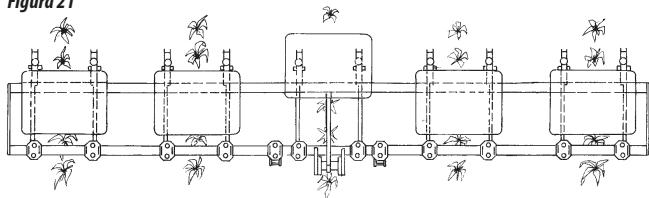
- ACD 6 discos - 3 depósitos armación de 2900/5500 mm con abonación en los 2 lados de la planta.

Figura 20



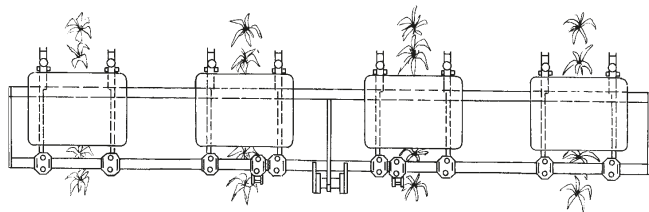
- ACD 6 discos - 6 depósitos armación 5500 mm con abonación en 1 lado de la planta.

Figura 21



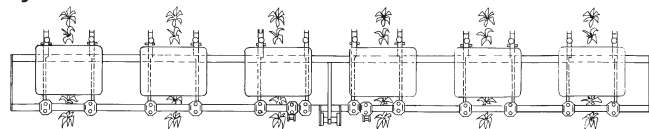
- ACD 10 discos - 5 depósitos armación de 4200/4600 mm con abonación en los 2 lados de la planta.

Figura 22



- ACD 8 discos - 4 depósitos armación de 3300/3700 mm con abonación en los 2 lados de la planta.

Figura 23



- ACD 12 discos - 6 depósitos armación 4600/5500 mm con abonación en los 2 lados de la planta.

08 - MANTENIMIENTO

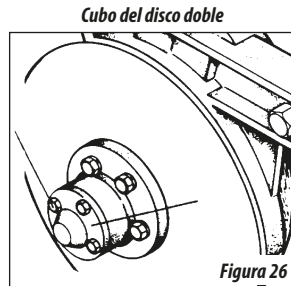
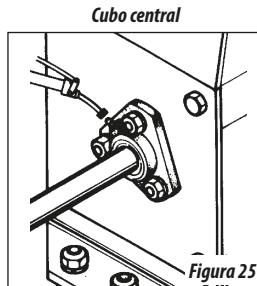
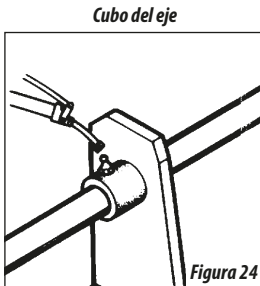
LUBRICACIÓN

- 01 - La lubricación es indispensable para el buen desempeño y mayor durabilidad de las partes móviles del abonador.
- 02 - Antes de empezar el trabajo, lubricar cuidadosamente todos los graseros, observando siempre los intervalos de
- 03 - lubricación, asegurandose de la calidad del lubricante, su eficiencia y pureza, evitando usar productos contaminados por agua, tierra, etc.
- 04 - Antes de la lubricación limpie todos los graseros con un pañuelo limpio, sin líneas sueltas y sustitua los que puedan estar dañados.
- 05 - Lubricar todos los graseros a cada 8 horas de trabajo.

PUNTOS DE LUBRICACIÓN

- La lubricación de los cubos (mazas) de los discos dobles debe ser hecha en el inicio de cada temporada de la siguiente manera:

- 06 - Sacar la tapa (1), figura 26 del cubo;
- 07 - Limpiar la grasa vieja;
- 08 - Introduzca grasa nueva en la tapa y coloque la tapa en el cubo a través de los tornillos (2).



CAMBIO DE ACEITE

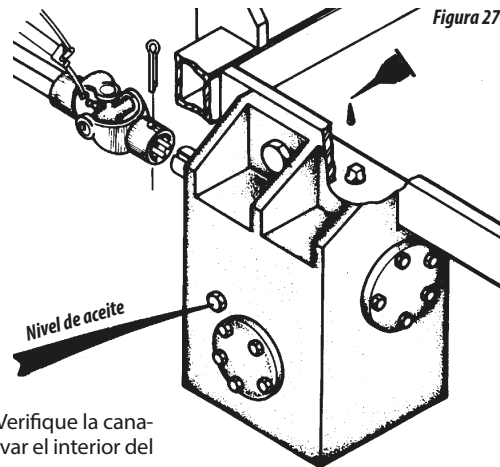
- 09 - Verificar el nivel de aceite del reductor figura 27 diariamente, y completar siempre que necesario.
- 10 - Sustituir el aceite a cada 1500 horas de trabajo, utilizando siempre aceite mineral SAE 90.
- 11 - Cuando estuviere en uso una determinada marca de aceite, evite completar el nivel con aceite de otra marca y otra especificación.

09 - LIMPIEZA

- 01 - Al armar o desarmar cualquier parte del cultivador, hacer uso de métodos y herramientas adecuadas.
- 02 - En caso que el cultivador va a quedarse inoperante por un largo espacio de tiempo, haga una limpieza general en lo mismo, verificar si la pintura no se ha desgastado. Si eso ocurrió, aplicar una camada general de pintura, aplicar aceite protector en todo el cultivador.

LIMPIEZA DEL DEPÓSITO DE ABONO

- 03 - Desarme las partes internas del depósito y proceda una limpieza general en las piezas. Verifique la canaleta PVC en el fondo del depósito, si presenta desgaste, proceder el cambio de la misma. Lavar el interior del depósito y también las mangueras.
- 04 - Arme nuevamente las partes internas del depósito observando el ensamblaje correcta de la canaleta, pues los agujeros de salida del fertilizante, de la canaleta y del conductor del depósito deben estar alineados.



Crucetas del cardan

10 - IDENTIFICACIÓN

01 - Para consultar el catalogo de piezas o solicitar el servicio técnico de BALDAN, siempre indicar el modelo (1), el número de serie (2) y la fecha de fabricación (3), que está en la etiqueta de identificación.

EXIJA SIEMPRE PIEZAS ORIGINALES BALDAN

02 - Busque en su región el revendedor BALDAN, él tendrá inventario de piezas originales.

The diagram shows a rectangular identification label for Baldan. At the top left is the BIA logo (a fish with the letters BIA inside). To its right is the Baldan logo in a stylized font. Below these logos, the text reads: **BALDAN IMPLEMENTOS AGRÍCOLAS S/A.** followed by contact information: **AV. BALDAN, 1500 | CEP 15.993-000 | MATÃO-SP | BRASIL**, **FONE: (0xx16) 3221-6500 | FAX: (0xx16) 3382-6500**, and **e-mail: sac@baldan.com.br | Home Page: www.baldan.com.br**. Below this is the CNPJ and INSCR. numbers: **CNPJ: 52.311.347/0009-06 | INSCR. EST.: 441.016.953.110**. The bottom section of the label is divided into three fields: 'Modelo' (labeled with a pointer 1), 'Nº de Série' (labeled with a pointer 2), and 'Data' (labeled with a pointer 3).



MARKETING
Edición de
Catálogos y Manuales

Código: 6055010503-1
Revisión: 01
CPT: ACDN15016



ATENCIÓN

Los diseños contenidos en este manual de instrucciones són meramente ilustrativos.



CONTACTO

En caso de dudas, nunca opere el equipo, consulte nuestro posventa.
Teléfono: 0800-152577
Correo: posvenda@baldan.com.br



IDENTIFICACIÓN

IDENTIFICACIÓN DEL PRODUCTO

Realizar la identificación de los datos a continuación para tener siempre informaciones correctas sobre la vida de su equipo.

Propietario: _____

Reventa: _____

Hacienda: _____

Ciudad: _____ *Estado:* _____

Nº Certificado de Garantía: _____

Modelo: _____

Nº de Série: _____

Fecha de la Compra: ____ / ____ / ____ *NF. Nº:* _____

ANOTACIONES

CERTIFICADO DE GARANTÍA

BALDAN IMPLEMENTOS AGRÍCOLAS S/A, garantiza el funcionamiento normal de los productos al revendedor por un período de 6 (seis) meses, a partir de la fecha de entrega mencionada en la factura de venta del revendedor al primer consumidor final.

Durante este período es responsabilidad de Baldan reparar defectos de material y/o fabricación, siendo los costos de mano de obra, fletes y otras despesas de responsabilidad del revendedor. En el período de garantía, la solicitud y sustitución de eventuales partes defectuosas deberá ser realizada al revendedor, que enviará la pieza defectuosa para análisis en Baldan. De no ser posible este procedimiento y que el revendedor no pueda solucionar el reclamo, el mismo debe solicitar respaldo técnico de Baldan, a través informes específicos distribuidos a los revendedores. Después del análisis de las partes sustituidas por el servicio técnico de Baldan, a punto de ser concluido que no era un problema de garantía, por tanto será responsabilidad del revendedor los costos relacionados a la sustitución; así como gastos en material, viaje incluso alojamiento y alimentación, accesorios, lubricante utilizado y demás gastos resultantes de la llamada a la Asistencia Técnica. Y, con todo, la compañía Baldan está autorizada a emitir la factura a nombre de su respectivo distribuidor. Cualquier reparación realizada por el revendedor en el equipo que esté en período de garantía, solamente podrá ser autorizado mediante el envío anticipado de un presupuesto, informando el valor de todos los repuestos y de la mano de obra que va a ser ejecutada.

La garantía perderá su validez, siempre que el producto sufrir reparos o modificaciones en empresas no autorizadas por Baldan, bien como la aplicación de repuestos o componentes no originales al equipo del cliente. La garantía es anulada de ser constatado que el defecto o daño es resultante de utilización inadecuada del producto, falta de experiencia del operador y/o no seguimiento de las instrucciones generales del manual de instrucciones.

Se acuerda que la presente garantía no cubre llantas, depósitos de polietileno, ejes cardanes, componentes hidráulicos, entre otros, que son repuestos garantizados por sus fabricantes. Los defectos de fabricación o materiales, objeto de este término de garantía, no constituye en modo alguno, motivación para rescisión del contrato de compra y venta, o compensación por daños y perjuicios de cualquier tipo.

Para hacer una solicitud de garantía, el distribuidor deberá proceder de la siguiente manera: Enviar un informe técnico detallado informando el problema (Informe de solicitud de Asistencia Técnica al Cliente), que puede ser obtenido a través del correo aftersales@baldan.com.br o a través de nuestra página web. Enviar si posible, películas, fotos de la (s) pieza (s) solicitada (s). Indicar en el informe: El modelo, número de série, año de fabricación, etc, o sea, todos los datos solicitados en el informe. La (s) pieza (s) danificada (s) deberá (n) quedarse a la disposición para análisis de nuestro personal técnico en una futura visita (caso sea solicitado). La Baldan reserva el derecho de alterar y/o mejorar las características técnicas de sus productos, sin aviso anticipado y sin obligación de así proceder con los anteriormente comercializados.

CERTIFICADO DE INSPECCIÓN Y ENTREGA

- **SERVICIO ANTES DE LA ENTREGA:** Este equipo fue preparado cuidadosamente por el revendedor, revisado en todas sus partes de acuerdo con las prescripciones del fabricante.
- **SERVICIO DE ENTREGA:** El cliente ha sido informado sobre los términos de garantía vigentes e instruido sobre la utilización y cuidados de mantenimiento. Confirmando que he sido informado sobre los términos de garantía vigentes e instruido sobre la utilización y mantenimiento correcto del equipo.

Equipo: _____ Número de Serie: _____

Fecha: _____ Factura: _____ Revendedor: _____

Ciudad: _____ Provincia: _____ Zona postal: _____

Propietario: _____ Teléfono: _____

Dirección: _____ Número: _____

Ciudad: _____ Provincia: _____

Correo electrónico: _____ Fecha de la venta: _____

1ª - Propietario

Firma / Sello del revendedor _____

CERTIFICADO DE INSPECCIÓN Y ENTREGA

- **SERVICIO ANTES DE LA ENTREGA:** Este equipo fue preparado cuidadosamente por el revendedor, revisado en todas sus partes de acuerdo con las prescripciones del fabricante.
- **SERVICIO DE ENTREGA:** El cliente ha sido informado sobre los términos de garantía vigentes e instruido sobre la utilización y cuidados de mantenimiento. Confirmando que he sido informado sobre los términos de garantía vigentes e instruido sobre la utilización y mantenimiento correcto del equipo.

Equipo: _____ Número de Serie: _____

Fecha: _____ Factura: _____ Revendedor: _____

Ciudad: _____ Provincia: _____ Zona postal: _____

Propietario: _____ Teléfono: _____

Dirección: _____ Número: _____

Ciudad: _____ Provincia: _____

Correo electrónico: _____ Fecha de la venta: _____

2ª - Revendedor

Firma / Sello del revendedor _____

CERTIFICADO DE INSPECCIÓN Y ENTREGA

- **SERVICIO ANTES DE LA ENTREGA:** Este equipo fue preparado cuidadosamente por el revendedor, revisado en todas sus partes de acuerdo con las prescripciones del fabricante.
- **SERVICIO DE ENTREGA:** El cliente ha sido informado sobre los términos de garantía vigentes e instruido sobre la utilización y cuidados de mantenimiento. Confirmo que he sido informado sobre los términos de garantía vigentes e instruido sobre la utilización y mantenimiento correcto del equipo.

Equipo: _____ *Número de Serie:* _____

Fecha: _____ *Factura:* _____ *Revendedor:* _____

Ciudad: _____ *Provincia:* _____ *Zona postal:* _____

Propietario: _____ *Teléfono:* _____

Dirección: _____ *Número:* _____

Ciudad: _____ *Provincia:* _____

Correo electrónico: _____ *Fecha de la venta:* _____

3ª - Fabricante

Firma / Sello del revendedor _____



BALDAN IMPLEMENTOS AGRÍCOLAS S/A.

Av. Baldan, 1500 | Nova Matão | CEP: 15993-000 | Matão-SP | Brasil

Teléfono: (0**16) 3221-6500 | Fax: (0**16) 3382-6500

Home Page: www.baldan.com.br | e-mail: sac@baldan.com.br

Exportación - Teléfono: 55 16 3221-6500 | Fax: 55 16 3382-4212 | 3382-2480

e-mail: export@baldan.com.br